

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 50 (1953)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Société romande d'apiculture

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

### Avis administratif

#### Aux caissiers des sections

Chers collègues,

Novembre est déjà à la porte et le caissier central se voit dans l'obligation de vous rappeler que pour le 10 décembre, tous les formulaires de fin d'année devraient lui être parvenus. L'an passé, 41 caissiers sur 47 avaient terminé leur travail dans les délais. Nous les remercions bien vivement de leur exactitude qui nous a permis de préparer en temps voulu les nouvelles listes pour l'expédition du Journal. Les radiés ont été supprimés en janvier déjà et dès février les plaques adresse des « En suspens » étaient à leur tour mises de côté.

Cependant, les dernières listes pour 1953, malgré de nombreux rappels, ne nous sont parvenues qu'à fin février. Cela nous a considérablement compliqué le travail de contrôle des membres. De plus, les membres radiés et en suspens de ces sections, inconnus de nous, ont reçu les numéros de janvier et février, numéros qui font défaut depuis quelques mois pour servir les nouveaux sociétaires.

Nous nous recommandons donc, chers collègues, pour que vous fassiez diligence et osons espérer que cette année, tous vous nous aurez fait parvenir vos listes dans les délais prévus. D'avance nous vous en remercions.

Comme pour 1953, la cotisation 1954 reste fixée à Fr. 7.— pour la Romande.

*Le Caissier central.*

#### Marché du sucre

L'affaiblissement des prix sur le marché international, dont nous avons parlé dans le dernier rapport, continue sans qu'il y ait cependant un effondrement. Mais dans le commerce, non pas seulement de la Suisse, mais aussi à l'étranger il n'existe aucune confiance dans les prix actuels.

20 octobre 1953.

#### AVIS DE L'ADMINISTRATION

N'oubliez pas d'annoncer vos changements d'adresse au caissier-administrateur

**M. Soavi, à Gingins / Nyon**

(l'ancienne adresse et le numéro de matricule sont nécessaires pour que la demande puisse être prise en considération).

Lors de vos communications avec un membre du Comité S.A.R. (bibliothèque, contrôle du miel, présidence, rédaction, etc.), n'oubliez pas de mentionner aussi votre matricule.